







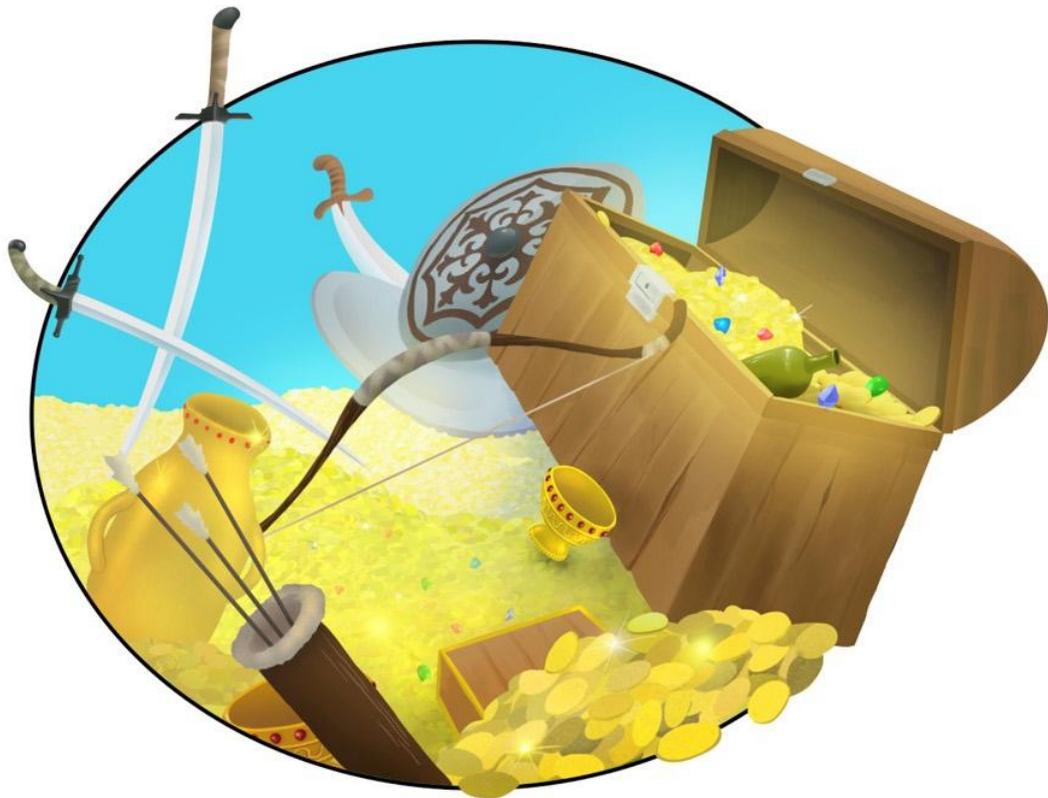






# The Adventures of Jak and Bil in Kazakhstan

## *THE TREASURE OF GENGHIS KHAN*



Storyline and image conception: Jacques Ortet

Initial sketches of images : Assiya Morris

Drawings and colouring of the characters : Arnold Berssenbrugge

Drawings and colouring of the backgrounds : Robert van Luijk

# Acknowledgements

## The adventure of an adventure ...

The book you are about to read took about eighteen months to be created. I thank all the contributors without whom this book could not have seen the light of day. There is insufficient space here to list them all. I apologize to those who are not mentioned below.

A big thank you :

To Dinara and Narkes Orazbayeva for their indispensable cultural advice in relation to this book. I am also indebted to them for its translation into Russian.

To Julie Ortet for her energy and precious collaboration from the first draft to the printing of the book.

To Assiya Morris for her patience and creativity in transcribing my script and picture concept into sketches.

To Arnold Berssenbrugge and Robert Van Luijk, talented students at the Utrecht University of Arts, who accomplished the enormous task of converting sketches into the final colourful version of the characters and backgrounds.

To the Alliance Française of Astana for their support and enthusiasm for the project.

To Paul Boswell and James Benn for editing the English version.

To Dennis Faase for the translation into Dutch .

Jacques Ortet

**The characters and situations featuring in this book are purely fictitious; consequently, any resemblance to real persons, living or dead, is purely fortuitous.**

ISBN: 9789465201702

Dépôt légal: novembre 2018

Copyright Jacques Ortet, 2018

Website: [JakandBil.com](http://JakandBil.com) – webmaster: Julie Ortet